



TEXAS TRANSPLANT INSTITUTE

San Antonio, Texas • www.texasransplant.org

La Oportunidad De Una Vida Mejor

Manual Educativo De Trasplante

Indice

1. Trasplante
2. Tipos de Trasplantes
 - A. Donante Vivo
 - B. Donante Cadaver
3. Evaluacion para Trasplante
4. Hospitalizacion
 - A. Antes del Trasplante
 - B. La Operacion
 - C. Despues del Trasplante
5. Rechazo / Funcion Retrasado
6. Medicinas
7. Donde se Hospedara su familia?
8. De regreso a su hogar
 - A. El Cuidado de si mismo
 - B. Actividades Fisicas
 - C. De Regreso al Trabajo
 - D. Servicio Social
 - E. Nutricion
 - F. Control de peso
 - G. Sexualidad
 - H. Examen Dental / Ocular
9. Clinica De Trasplante
10. Conclusion
11. Numeros Telefonicas

Trasplante:

Trasplante es un operacion donde el rinon de un donante se puede dar a una persona con falla renal. Trasplante es un tratamiento que escojen muchos pacientes con la falla renal. Si el trasplante tiene exito, el paciente no tendra necesidad de dialysis, tendra mas energia, y en general se sentira mas mejor.

No hay garantia que un trasplante tendra exito. Puede ser que muchos pacientes no quieren aceptar un trasplante porque los riezos parecen ser demasiado grandes. Los pacientes deben de discutir con su doctor las detalles de los riezos y la posibilidad de un trasplante renal. Un trasplante exitoso le da al paciente la esperanza de regresar a una vida casi normal. Si el trasplante renal no tiene exito, el paciente puede volver a dialisis o esperar otro trasplante si lo desea.



Tipos de Trasplante

Existen dos maneras de recibir un rinon para trasplante: De un donante vivo o una persona que he fallecido (cadaver).

Los trasplantes de donantes vivos son ideales por varias razones:

- 1) Mayor posibilidad de exito.
- 2) Mas conveniente para planear la fecha y horario.
- 3) Menos cantidad de medicamentos.

Los donantes vivos pueden ser familia, esposos/esposas, o amigos del paciente. Cada donante tiene que ser de buen salud y tiene que tener compatibilidad de sangre con el paciente. Todos donantes tienen que tener el minimo de 18 anos de edad y ser una decision voluntaria. Donantes tienen que parar de fumar por lo menos, dos semanas antes de su operacion.

Si no es posible conseguir un donante vivo, la otra opcion es el trasplante de un donante cadaver. Para recibir un trasplante cadaver, se pondra su nombre en una lista de espera nacional. Cuando un rinon de un cadaver esta disponible, entonces se llamara. El tiempo de espera en la lista puede ser anos antes de recibir un rinon de un cadaver que esta compatible con usted. El rinon de un cadaver puede ser disponible en cualquier momento de la semana, dia o noche.

Cualquier tipo de trasplante que sera mas disponible para usted, se necesitara hacer un examen de sangre. Hay tres pruebas diferentes para determinar compatibilidad de usted y los dos tipos de donantes (vivos, cadaver).

- 1) Clasificacion de la sangre: Los rinones tienen que ser compatibles segun el tipo de sangre. Hay cuatro tipos de sangre: A, AB, B, y O. Los donantes de rinon no tienen que tener el mismo tipo de sangre, pero un tipo que es compatible.

- 2) Clasificación de tejidos: Este es un examen de sangre para examinar unas sustancias llamadas “antígenos”. Estos antígenos se reciben de nuestros padres cuando nacemos. Los antígenos se usan para ver de que grado de compatibilidad un donante es con usted.

3. Prueba de clasificación de antígenos : Esta es una prueba para determinar si su cuerpo rechazara el nuevo riñon. La prueba se hace antes de ponerle el riñon.

Evaluacion Para Trasplante

Cuando usted decide que quiere saber mas de un trasplante, su doctor de dialisis lo mandara al servicio de trasplante en el Institucion de Trasplante de Tejas. Cuando usted va a nuestra clinica, visitara con un coordinador, el doctor, trabajador de la oficina social, y con una dietista. Ellos revisaran su historia medica y su situacion financiera tambien. Durante su visita a la clinica se le haran exámenes de sangre para saber su tipo de sangre y clasificacion genetico. Podra ser que hagan ciertas pruebas medicas o psicologicos para saber si usted esta sano, antes de ser la decision si usted es un candidato para trasplante.

En ciertas situaciones, el paciente podra ser muy enfermo o no tendra manera financiera para ser candidato para trasplante. El equipo de trasplante dara consejos de su caso individualmente despues de las pruebas y los resultados. La decision de su caso podra tardarse semanas. Recibira notificacion usted y su doctor de su caso por correo con una lista de otras pruebas si esta aceptado provisionalmente. Generalmente, la mayoria de las pruebas no se necesitan internarse al hospital, pero algunas pruebas pueden requerir hospitalizacion. Despues de acabar las pruebas recomendadas el equipo de trasplante revisara su caso y los resultados. Todos estos exámenes y pruebas son hechos con la finalidad de ponerlo en el mejor estado de salud fisica posible antes de proceder con el trasplante. Es importante que el paciente pare de fumar antes de su operacion. Su doctor puede recomendar una programa para parar de fumar ante de su operacion.

El equipo de trasplante discutira con usted acerca de posibles donantes de su familia o amigos. Si usted tiene donantes con usted en el dia de clinica, un coordinador de trasplante les educara y empezara el proceso. Si usted no tiene donantes, entonces su nombre se puede poner en la lista de espera para un rinon cadaver despues de estar aceptado por el equipo de trasplante.

Hospitalizacion

Antes del Trasplante:

Donante Vivo: Si usted va a recibir el rinon de un donante vivo, entonces sera internado en el hospital la manana de la cirugia. En ciertos situaciones el paciente se internara el dia antes de la cirujia si el paciente necesita dialisis para preparar para el trasplante. Su donante sera internado la manana de la cirugia tambien. El paciente y el donante tendran cita el la clinica de trasplante la manana antes de la cirujia. Durante esta cita los dos tendran mas pruebas de sangre, radiografias, electrocardiogramas, y mas educacion del proceso de trasplante. Visitara con el coordinador y el doctor de rinones, y el cirujano para prepararse para el trasplante. Los resultados de las pruebas son importantes y deben de mostrar buen salud para el paciente y el donante antes de la cirujia. Cualquier infeccion o falta de salud en el paciente o donante podra parar el trasplante.

Despues de la cita con los doctores el coordinador de trasplante les educara con el proceso y instrucciones para la noche antes del trasplante. El paciente tomara medicinas de anti-rechazo el dia antes del cirujia para preparar el cuerpo para su rinon nuevo. El coordinador de trasplante le dara los tiempos y el lugar donde venir por la manana. Si hay alguna pregunta, el coordinador de trasplante le puede dar respuesta.

Donante Cadaver: Si usted esta en la lista de espera para un rinon cadaver, es importante que el equipo de trasplante se pueda contactar con usted en cualquier momento. Si usted esta en la lista de espera y cambia su direccion o numero de telefono tiene que llamar al hospital y informar el coordinador de trasplante inmediatamente. Durante el periodo de espera, mantenga en el mejor estado de salud fisica posible, tome sus medicinas como se han ordenado, siga su dieta rigurosamente y restricciones de liquidos, y mantenga su horario de dialisis. En el momento en que el equipo de trasplante lo llame van a querer saber si ha estado de buen salud. Es muy importante informar a su doctor de rinones si tiene resfriado, dolor de garganta, fiebre o cualquier tipo de infeccion. Tambien es importante informar al equipo de trasplante de cualquier problema que usted pueda tener (operaciones, infecciones, enfermedades). Es preferible esperar por otro rinon que arriesgarse a un trasplante cuando uno no esta de buen salud. En el momento en que el coordinador lo llama por telefono, le dara instrucciones de donde ir despues de llegar al hospital. No tome o coma nada despues de recibir la llamada. Si tiene liquido o comida en el estomago, el doctor probablemente no podra darle anestesia para la operacion hasta que la comida haya sido digerida.

El coordinador de trasplante le dice cuando necesita venir al hospital. Venga al hospital tan pronto como le sea posible, pero mantenga la tranquilidad y maneje con cuidado. Sera mejor tener alguien que lo traiga al hospital. Si usted necesita dialisis antes de la operacion, esto se hara en el hospital cuando llega. Si usted hace dialisis en su casa traiga sus provisiones con usted al hospital. Asimismo, se haran pruebas de sangre y un examen medico completo antes de la operacion. Le haran mas muestras de sangre para la prueba final de compatibilidad de antigenos. Una vez que los resultados de todos estos estudios esten listos se fijara la hora de trasplante.

El día de la Cirugía:

Es importante que el paciente este de buen salud antes del trasplante. Cualquier infeccion, enfermedad, cortadura de la piel, son ejemplos de cosas que podran causar el operacion que sea cancelado. Es posible que usted entre al hospital para el trasplante y se encuentra algun problema o enfermedad durante su evaluacion medico. En esta situacion los medicos deciden si el paciente puede seguir con la operacion. La razon de cancelar la operacion es porque las medicinas inmunosuppresivas podran causar infecciones. Es preferible a esperar para otro rinon cuando esta de buen salud el paciente.

Tambien es muy importante que el paciente no fume para el minimo de dos semanas antes de la operacion de trasplante. La operacion de donante vivo o donante cadaver se podra cancelar por esta razon.

La Operacion:

La operacion generalmente tarda 4 horas. La incision se hara en la parte inferior media de su abdomen, y sea al lado derecho o izquierdo. Este no es el lugar donde se encuentran sus propios rinones. Sus propios rinones se quedaran dentro de su cuerpo con el rinon trasplantado. Los rinones propios se sacan solamente si estan causando danos o infecciones al paciente. Su rinon nuevo sera conectado a sus vasos sanguinos y a su vejiga.



Una vez que usted esta dormido bajo de la anestesia, se le pondra un tubo en su traquea (garganta) para ayudarle respirar durante la operacion y hasta que este despierto y alerta despues de la cirugia. Tambien le pondran un tubo en su vejiga en el cuarto de operacion cuando esta dormido. Este tubo permitira el drenaje continuo de orina de la vejiga a una bolsa especial afuera del cuerpo. El tubo de orin se quedara puesto para cinco o siez dias despues del trasplante. Durante su operacion tambien le pondran un tubo el la vena del brazo o la cuello para darle medicinas y liquidos para unos cuantos dias despues de la operacion hasta pueda tomarlos oralmente.

Los doctores le avisaran as su familia cuando se haya terminado la operacion y usted esta en la sala intensiva. Sus familiares deben esperar en la sala de espera del primer piso y avisar a los voluntarios que estan alli. En el primer piso hay una cafeteria asi como maquinas para comprar cosas de comer.

Despues del Trasplante :

La sala Intensiva:

La primer 12-24 horas despues de la operacion las pasara en la sala intensiva. Hay ciertas horas de visita para la sala intensiva. Puede hablar con su enfermero o enfermera para tiempos de visita. Dos miembros de la familia pueden ver el paciente por un lapso de 10-15 minutos solamente. Posteriormente, usted sera transferido al piso renal/urologia (3 Este) por el resto de su estancia en el hospital.

Vendajes:

Usted va a tener un vendaje sobre la incision que no se cambiara hasta el segundo dia despues del operacion. Posteriormente, el doctor le cambiara el vendaje diariamente.

Levantarse de la cama:

Usted se estara levantando de la cama con ayuda a las 24 horas despues de la operacion. Despues de 3 dias, usted podra sentarse sin peligro, pero para periodos cortos de tiempo. Al mismo tiempo que la incision cicatrizará usted podra extender los periodos de estar sentado. Despues de unos dias usted estara caminando lo mas que pueda alrededor del piso de trasplante. Esto le ayudara a que sus pulmones y cuerpo vuelvan a su estado fisico despues de la operacion.

El toser y respirar profundamente:

Por varios dias despues del operacion se le enseñara como toser y respirar profundamente. Cuando usted respira profundamente sus pulmones se llenaran con aire. El aire movera la mucosa que se ha acumulado en sus pulmones. Si esta mucosa no esta removida de sus pulmones, sera el lugar ideal para germen y el posible desarrollo de una pulmonia.

El control de ingestiones y excreciones:

Es muy importante medir por su tiempo lo que toma y lo que orina para ver si esta funcionando bien su nuevo rinon. Al principio los enfermeros o enfermeras lo haran por usted, pero posteriormente le ensenaran como hacerlo por su cuenta.

La Prevencion de Infecciones:

Como usted necesita ser protegido contra infecciones, al ser transferado de la sala intensiva se le asignara un cuarto privado. Es muy importante que se mantenga proteccion contra cualquier persona que este enfermo o que tenga resfriado o influenza (flu).

- **Los exámenes que siguen seran ordenados por la discreccion del doctor de trasplante, y pendiente de su salud y el exito de su rinon trasplantado.**

Los Examens de Sangre:

Mientras este en el hospital, generalmente le sacaran sangre por la manana. Estas muestras de sangre seran analizadas para ver si su rinon nuevo esta limpiando su sangre.

Dialisis:

Despues del trasplante, problamente usted tendra que tener dialisis temporalmente. Despues del trasplante, algunas veces el rinon no trabaja al principio o no trabaja suficientemente bien para mantener sus pruebas de sangre en un nivel normal. Por lo tanto, usted necesitara estar en dialisis para sentirse mejor. Asimismo, algunas veces, al tener un episodio de rechazo, el funcionamiento del rinon trasplantado no es suficientemente buen, en caso dialisis sera necesario. Dialisis, en esta situacion dialisis, no afecta al rinon trasplantado y no tiene nada que ver con la perdida de su rinon.

Tomografia Renal:

Los doctores haran una evaluacion del funcionamiento del rinon trasplantado con un examen llamado tomografia renal. Estando usted acostado le inyectaran una pequena cantidad de colorante en la vena de su brazo. Luego colocaran encima de su nuevo rinon la camara exploratoria, tomara fotos del colorante mientras pasa dentro su rinon trasplantado. La tomografia sera hecha un dia despues de la operacion.

Sonograma Renal:

Este es un procedimiento que usa ondas de sonido para obtener imagenes de los rinones. En estas fotos pueden verse el tamano y la forma de los rinones asi como tambien como la orina pasa a la vejiga. Esta prueba consiste en pasar suavemente, un instrumento pequeno parecido a una cajita, en la zona del rinon trasplantado.

Biopsia Renal:

Este examen se hace cuando hay sospecha de rechazo. Este procedimiento consiste en remover un pedacito del rinon trasplantado por medio de una aguja en cual sera examinado con el microscopio. Antes de pasar la aguja a su rinon, se adormecera esa zona. Este examen se hace en el departamanto de radiologica. Esta prueba no necesita que le den anestesia y no le hace dano al rinon trasplantado. Despues de la prueba usted tendra que estar acostado hasta la manana siguiente.

Dieta:

No podra comer hasta despues de que haya empezado a pasar gas y sus intestinos hayan empezado a funcionar. Una vez que esto ocurra lo pondran en pequenas cantidades de liquidos. Le quitaran el suero y le aumentan la dieta como va progresando su condicion. Si su rinon no empieza a trabajar inmediatamente, trabaja lentamente, o esta sufriendo rechazo, usted sera puesto en una dieta similara la que tenia cuando estaba en dialisis. Si su rinon empieza trabajar bien, usted sera puesto en una dieta regular, pero algunas veces con restriccion de sal. Sin embargo, esta dieta sera ordenada solamente cuando los doctores esten seguros que su nuevo rinon esta trabajando bien. Si usted es diabetico, su dieta especial continuara despues de la operacion.

Exámenes Adicionales:

Pruebas adicionales, tales como radiografias, se hacen para obtener informacion que ayude al equipo de trasplante en su cuidado despues del trasplante.

Educacion:

Despues de 2-3 dias de la operacion se le empezaran a dar clases que continuaran durante su estadia en el hospital. El coordinador de trasplante le dara diariamente instrucciones que seran reforzadas por las enfermeras del pizo.

Antes de ser dado de alta del hospital, Usted:

- 1) Sabra el nombre de las medicinas que esta tomando, asi como cuando, y los efectos secundarios que producen.
- 2) Sabra como tomarse la temperatura y pesarse.
- 3) Sabra como medir su orin y la cantidad de liquidos que toma.
- 4) Sabra como documentar todo lo arriba mencionado en una hoja de papel, "Flow Sheet", que le dara el coordinador de trasplante. Esto lo hara por varias semanas.
- 5) Sabra las manifestaciones y sintomas de rechazo.
- 6) En caso de que tuviera algunas preguntas o problemas, sabra como ponerse en contacto inmediatamente con el coordinador de trasplante.

* Usted no sera dado de alta del hospital hasta que haya entendido perfectamente toda esta informacion.

Si usted tiene preguntas o problemas llamale al coordinador de trasplante o el medico.

Despues que usted es dado la alta del hospital usted seguira viniendo regularmente a sus citas a la clinica. Estas visitas seran frecuentes al principio y menos frecuentes posteriormente. Con permiso del medico, el paciente podra visitar las clinicas de trasplante mas cerca de su hogar. El hospital de trasplante tiene clinicas en San Antonio, McAllen y Corpus Christi.

Su nefrologo sera su doctor quien lo vera frecuentemente y se encargara de cualquier problema medico que usted podra tener.

Rechazo / Funcion Retrasdo

Una vez que usted ha recibido el rinon, existe la posibilidad de que ocurra un episodio de rechazo. Esto no significa que usted ha perdido su rinon. Lo que significa es que su cuerpo se ha dado cuenta de que el nuevo rinon no le pertenece a usted y esta tratando de combatirlo, como cuando su cuerpo trata de combatir las infecciones. No es raro tener un episodio de rechazo durante las primeras semanas despues del trasplante.

Manifestaciones de un rechazo:

- 1) Aumento de temperatura
- 2) Aumento de la presion sanguinea
- 3) Aumento de peso de repente (aumento de 3-4 libras de peso a un dia al otro)
- 4) Disminucion de la produccion de orin
- 5) Incremento de la creatinina
- 6) Hinchazon del rinon trasplantado
- 7) Sensibilidad del rinon trasplantado
- 8) Sintomas parecidos a los de influenza (flu). (Dolores musculares, debilidad)

En la mayoria de los casos, un episodio de rechazo puede contenerse. Los metodos que se usan son:

- 1) Incremento en la dosis de las medicinas que ya esta tomando.
- 2) Ponerlo en esteroide intravenoso por 2-3 dias.
- 3) Comenzar un tratamiento con unas drogas especialmente hechas para inversar el rechazo. Para darle estas medicinas usted necesitara una linea intravenosa en su cuello. Estas drogas pueden causarle efectos secundarios como dolores de cabeza, fiebre, escalofrios, nausea, vomitos y debilidad. Estos efectos solo ocurren con la primera o segunda dosis.

Si el episodio de rechazo es lo suficientemente grave que previene el funcionamiento apropiado del riñon, entonces sera necesario iniciar dialisis. A veces puede tomar de 10 dias a 2 semanas para que el riñon empiece a funcionar correctamante. Si el riñon trasplantado no funciona, usted sera puesto en dialisis de 2-3 veces por semana. No se le quitara el riñon a menos que lo este enfermado (incremento de su temperatura, dolor, hinchazon, sensibilidad, nauseas, vomito, etc.).

Funcion Retrasado:

A veces su nuevo riñon trasplantado no funciona inmediatamente. Esto ocurre mas con el riñon de un cadaver, pero puede ocurrir tambien con el riñon de un donante vivo. Este proceso no es rechazo, se le llama necrosis tubular aguda. Lo cual quiere decir es que el riñon tiene que recuperarse el choque de haber sido trasplantado. Usted puede necesitar algunos tratamientos de dialisis o medicinas como esteroides, hasta que el riñon empiece a funcionar solo. Pueden pasar algunos dias o semanas despues de la operacion antes de que el riñon empiece a funcionar. Esta situacion es generalmente temporal. Ya sea que el riñon empiece a funcionar o no inmediatamente despues de la operacion no tiene nada que ver con su funcionamiento en el futuro.

Medicinas

Todos pacientes que reciben un trasplante estaran en tratamiento con medicinas inmunosupresivas por todo el tiempo que tenga el trasplante. Estas medicinas disminuyen el sistema inmune de las personas para que asi el cuerpo tenga menos probabilidades de rechazar el rinon trasplantado. Las medicinas de anti-rechazo o inmunosupresivas, son las medicinas mas importantes que usted estara tomando. Hay varias medicinas inmunosupresivas como Ciclosporina, Neoral, Deltasona/Prednisona, y Prograf o Cellcept. Estas medicinas deben de tomarse todos los dias como se las han ordenado o su cuerpo puede tener un episodio de rechazo. Junto con estas medicinas y para prevenir algunos de los efectos secundarios de ellas despues del trasplante, el paciente estara tomando temporalmente lo siguiente:

Bactrim DS - Previene pulmonias que es comun a los pacientes de trasplante.

Acyclovir - Previene infecciones virales.

Mycelex - Previene infecciones de hongos en la boca.

Antiacidos - Previene molestias estomacales debido a los esteroides.

Surfak - Suaviza las desposiciones.

Pepcid - Previene ulceras estomacales.

Algunos individuos pueden necesitar medicinas para la presion o diureticos para deshacerse de fluido. Estas medicinas son recetadas de acuerdo con las necesidades individuales de cada paciente. Las medicinas, dosis y efectos secundarios varian de un paciente a otro. Las dosis o medicinas pueden cambiar constantemente.

Usted estara recibiendo clases acerca de medicinas durante su estadia en el hospital. Cuando le dan alta del hospital, usted tendra que saber todas sus medicinas, y llevar una lista detallada de las medicinas que esta tomando y de que manera se las esta tomando. Las medicinas son la parte mas importante de un trasplante.

Cosas que tiene que acordarse acerca de sus medicinas es lo siguiente:

- 1) Siempre tome la dosis correcta.
- 2) Nunca deje de tomar sus medicinas sin la orden de su medico.
Rechazo y perdida de su trasplante ocurrira si hace esto.
- 3) No tome ninguna otra medicina que no ha sido ordenada por su doctor.
- 4) Atienda a sus citas en la Clinica de Trasplante como se las han dado, para recibir respuestas de sus medicinas y cambios si son necesarios.

Ayuda Para La Enseñanza De Las Medicinas

Nombre: **Prednisona (Esteroides)**

Objetivo: Causa inmunosupresión y reduce hinchazón.

Uso Correcto: Inmediatamente antes y después del trasplante usted estará tomando dosis elevadas de esteroides para prevenir rechazo. La dosis se reduce lentamente, pero usted continuará tomando esta medicina por el tiempo que tiene el riñón trasplantado. Durante periodos de rechazo, la dosis se incrementará y luego disminuirá gradualmente hasta llegar a la dosis en la que estuvo antes del periodo de rechazo.

Posibles efectos Secundarios:

- 1) Aumenta el riesgo de adquirir una infección.
- 2) Causa ablandamiento de los huesos.
- 3) Causa debilidad muscular.
- 4) Puede causar acné.
- 5) Puede ocasionar que su cuerpo retenga líquido.
- 6) Incrementa el apetito, lo cual puede ocasionar que suba de peso si no es controlado.
- 7) Ocasiona cambios en su estado de ánimo (especialmente con dosis altas).
- 8) Causa visión borrosa / cataratas.
- 9) Cambios en el cabello, tales como en la textura, crecimiento o pérdida del mismo.
- 10) Puede ocasionar que la piel se vuelva más delicada y que se raspe y contusione más fácilmente y asimismo se vuelva más sensible al sol.
- 11) Ocasiona irritación del estómago / úlceras.
- 12) Diabetes
- 13) Retarda el proceso de cicatrización.

Maneras de prevenir o disminuir los efectos secundarios:

- 1) Hacer ejercicios para prevenir la debilidad de los huesos y musculos.
- 2) Usar jabones especiales, sin perfumes or irritantes para el acne en el cuerpo. Usted tambien puede usar algunas medicinas para la acne en la cara.
- 3) Tener cuidado con la cantidad de sal que consuma, de manera que su cuerpo no retenga much liquido.
- 4) Tener cuidado con la cantidad de comida que consuma para mantener un buen peso. Tendra las mejillas gorditas y problamente tambien su abdomen, pero esto solo durara mientras esta tomando dosis elevadas de esteroides.
- 5) Explicar a sus familiares o amigos que mientras usted esta tomando dosis elevadas de medicina su estado de animo puede ser muy variable.
- 6) Usar cremas protectoras contra el sol si usted esta expuesto al sol por largos periodos de tiempo. Asimismo tenga cuidado de no golpearse para asi no ocasionarse contusiones o cortaduras.
- 7) Para malestar estomacal o agruras, tome medicinas que cubran las paredes de su estomago tales como los antiacidos. Favor de preguntar a su coordinador o doctor que antiacido puede usar.

Nombre: **Prograf / Neoral / Rapamune**

Objeto: Estas medicinas son inmunosupresivas que se dan para prevenir que su cuerpo tenga rechazo al rinon trasplantado.

Uso Correcto: Inmediatamente antes y despues del trasplante usted estara tomando dosis elevadas de inmunosupresivas para prevenir rechazo. La dosis se reduce lentamente, pero usted continuara tomando esta medicina por el tiempo que tenga el rinon trasplantado.

Posibles efectos secundarios:

- 1) Aumenta el riesgo de infecciones
- 2) Puede causar dano al rinon
- 3) Puede causar dano al higado
- 4) Puede causar presion alta
- 5) Puede causar temblor de las manos
- 6) Puede causar dolores de cabeza
- 7) Puede causar calambres en las piernas
- 8) Puede incrementar el crecimiento del cabello
- 9) Puede producir hinchazon de las encias
- 10) Ocasiona nausea o vomito

Maneras de prevenir los efectos secundarios:

- 1) En los primeros tres meses despues del trasplante evite personas con resfriados para asi disminuir los riesgos de infeccion.
- 2) Llame a su doctor si usted tiene dolores de cabeza, calambres en las piernas o temblor de las manos. Estos puede ser sintomas de que tiene demasiada medicina en su sangre. Demasiada medicina inmunosupresiva puede ser dano a su rinon trasplantado.

- 3) Practique higiene bucal apropiada, cepillandose o usando hilo dental prevendra inflamacion de sus encias.
- 4) Notifique a su doctor si tiene nausea o vomitos. Esto puede ser una sintoma de demasiado medicina en su sangre.

Nombre: **Cellcept**

Objeto: Esta medicina es una inmunosupresiva que dan para prevenir que el cuerpo tenga rechazo al rinon trasplantado.

Uso Correcto: Inmediatamente antes y despues del trasplante usted estara tomando dosis elevadas de inmunosupresivas para prevenir rechazo. La dosis se reduce lentamente, pero usted continuara tomando esta medicina por el tiempo que tenga el rinon trasplantado.

Posibles efectos secundarios:

- 1) Aumenta el riesgo de infecciones.
- 2) Ocasiona nausea o vomito
- 3) Anemia
- 4) Se puede sentir cansado.
- 5) Puede cauzar ampollas de la boca
- 6) Puede cauzar perdida de pelo.

Maneras de prevenir los efectos secundarios:

- 1) En los primeros tres meses despues del trasplante evite personas con resfriados para asi disminuir los riesgos de infeccion.
- 2) Notifique a su doctor si tiene nausea o vomitos. Esto puede ser una sintoma de demasiado medicina en su sangre.

Laboratorio:

Para prevenir dano al rinon o al higado, exámenes rutinarios de sangre seran llevados a cabo para medir el nivel de sus medicinas inmunosupresivas. Se le haran analisis de sangre dos veces por semana. Estos se realizaran por lo menos 12 horas despues de su ultima dosis de medicina inmunosupresiva o antes de la dosis de la manana. Asegurese de traer su medicina inmunosupresiva con usted cuando va al laboratorio para que se la pueda tomar despues de que le han sacado sangre.

Su presion sera evaluada cuidadosamente mientras usted esta tomando medicina inmunosupresiva. Como usted sabe, presion alta es uno de los efectos secundarios mas comunes en personas que estan tomando estas medicinas. Si es necesario, el doctor ordenara medicinas para la presion alta.

Donde Se Hospedara La Famila ?

Si eres de otra ciudad y su familia desea estar en San Antonio durante la operacion, se tienen que hacer planes con anteriordad.

- 1) Tiene familia en San Antonio ?
- 2) Ha preguntado si se pueden quedar con la familiares durante este tiempo.
- 3) Viven cerca del hospital? Como van a movilarse?
- 4) Donde van a comer durante el periodo del trasplante?
- 5) Esta preparado para una estancia del hospital del dia 5-6.

Si desea quedarse en un hotel cerca del hospital los coordinadores tienen una lista de informacion en referencia a localizacion y de precios.

Si el paciente que recibe el rinon tiene menos de 22 anos y tiene Medicaid, el hotel y la comida seran pagados para uno de los padres que acompaña el paciente.

Regreso a su Hogar

El cuidado de si mismo:

Si no tiene ningun tipo de complicaciones, usted podra regresar a su casa 6-7 dias despues de su trasplante. Antes de dar la alta del hospital se le daran unas hojas para catalogar alli diariamente su temperatura, peso, cantidad de liquidos que toma y desecha y medicinas. Usted necesitara traer esta informacion cada vez que usted venga a la clinica para que el doctor vea el progreso de usted y su rinon.

Para disminuir los riesgos de infeccion, usted necesitara mantenerse alejado de personas con resfriados los primeros tres meses despues del trasplante. Esta es el tiempo en que usted puede enfermarse muy facilmente debido a las altas dosis de las medicinas que esta tomando. Usted puede volver a su vida normal y comenzar o continuar relaciones con otras personas tan pronto como le sea posible, sin tener tanto cuidado para infecciones.

Actividades fisicas:

Por 6-8 semanas despues del trasplante usted no podra manejar. Necesitara un amigo o pariente que le proporcione movilidad. Inmediatamente despues de que es dado de alta del hospital puede usar el cinturon de seguridad del carro. Se recomienda caminar asi como ejercicios de calentamiento previo a los siguientes ejercicios: carrera al trote, caminata, ciclismo, tenis, golf y natacion. Estos le ayudaran a recuperar su fortaleza y pueden empezarlos gradualmente un vez que su incision haya cicatrizado. Deportes que incluyen contacto fisico con otras personas tales como futbol y boxeo se deben evitar debido a que pueden causar dano al rinon trasplantado. Cualquier duda acerca de una actividad que desea usted practicar, avise al coordinador de trasplante o a su cirujano que hizo su trasplante.

De regreso al trabajo:

Muchos pacientes estan capacitados para regresar a trabajar despues de un trasplante exitoso. Aquellos pacientes que han estado trabajando mientras estaban en diálisis podran retornar a trabajar dentro de unos pocos meses. Asegurase de que se siente lo suficientemente bien para trabajar y que las dosis de las medicinas inmunosupresivas son bajas de modo que no contraera un resfriado o infecciones facilmente. Los doctores y el personal de trasplante le ayudaran a tomar esa decision.

Aquellos pacientes que no pueden volver al trabajo o no estan empleados antes del trasplante, el departamento de rehabilitacion de Tejas lo puede entrenar en algo o ayudarle conseguir trabajo. Pida a su coordinador o a su asistente social que lo ayude.

Servicio Social:

Los asistentes de Servicios Sociales son un parte del equipo de trasplante muy valioso. Usted puede hablar con ellos de cualquier pregunta que tenga relacionado a su trasplante.

- 1) Como se va a cambiar su vida despues de el trasplante?
- 2) Como va a afectar mi trasplante a mi familia?
- 3) Cuales recursos estan disponibles acerca del hospital para pacientes afuera de San Antonio?
- 4) Cuanto me va a costar el trasplante?
- 3) Cuanto van a costar mis medicinas despues del trasplante?
- 4) Me cubra mi seguro para mis gastos?
- 5) Cubra mi seguro los gastos de mi donante?

Estos son ejemplos de preguntas que pacientes tienen cuando piensan de tener un trasplante. Muchas de las respuestas se pueden dar durante su primer visita a la clinica de trasplante.

El asistente de servicios sociales ayuda con sus emociones y preguntas para prepararlo para los cambios de su vida antes y despues de su trasplante.

Los servicios que el asistente de servisiios sociales puede proporcionar:

- 1) Ayuda con farmacias para ayudar con obtener medicinas.
- 2) Ayuda para referirse tratamiento en su casa si es disponible.
- 3) Apoyo y ayuda cuando es necesario.
- 4) Ayuda a encontrar programas financieros.

Despues de su entrevista, el asistente de servicios sociales pueden evaluar su caso individualmente para obtener ayuda que es necesario. Es comun para pacientes sentir sin seguro despues de su decision de probar para un trasplante.

Los asistentes de servicios sociales puede ser el individuo que le puede ayudar entender sus preguntas y darle respuestas durante el proceso de espera para un trasplante antes y despues de un trasplante tambien. Su familia tambien tendra preguntas para los asistentes que se pueden dar respuestas y ayuda con el proceso de trasplante.

Trasplante y Fondos:

Muchas preguntas y preocupaciones de el precio del trasplante seran disponibles. La mayoria de los pacientes pueden pagar por el trasplante de una manera solamente. Se necesitara una combinacion de fondos.

- 1) Me cubre mi seguro la hospitalizacion, medicinas, y mis gastos despues de dar la alta del hospital?
- 2) Tendra gastos que no paga el seguro?
- 3) Puedo calificar para ayuda del estado?
- 4) Que pasa si no puedo pagar mis gastos para las medicinas despues de mi trasplante?

Por mayoria cada seguro tiene maximo que pagan para la vida de su seguro. Cada seguro es distinto y pagan ciertos beneficios por los pacientes de trasplante. Es importante saber las detalles de su seguro. Muchos seguros necesitan autorizar su caso antes de su trasplante.

Preguntas que debes confirmar a su seguro:

- 1) Hay una persona que esta encargado con su caso?
- 2) Que es el “ beneficio maximo” de mi seguro?
- 3) Cuanto tengo que pagar para visitas y evaluacion?
- 4) Por cuantos anos cubre mi seguro a mis medicinas, porque se necesitan por la vida de mi trasplante.

Es importante discutir los detalles de su seguro con el asistente de servicios sociales. Por favor avise a su asistente de servicio social de cualquier cambio de su seguro con tiempo.

Los servicios de una asistente social estarán disponibles para usted antes y después del trasplante. Su primer contacto con la asistente social será cuando usted viene por primera vez para una evaluación para un trasplante. En ese momento se le hará una evaluación psicosocial y se le dará información acerca de los aspectos psicológicos del trasplante en comparación con los de diálisis. Asimismo, se revisarán los beneficios, servicios, y reglamentos de Medicare y el programa de Texas Kidney Health.

Usted tendrá contacto nuevamente con la asistente social mientras este hospitalizado, después del trasplante. Se discutirá y revisará situaciones específicas del Kidney Health Plan y Medicare. También se le dará la oportunidad de expresar sus ideas y preocupaciones acerca de la cirugía. La asistente social le ayudará a usted y su familia a mantener una actitud realista del trasplante y su responsabilidad en el cumplimiento con su régimen médico. Una vez que usted es dado de alta, de ser necesario, la asistente social estará disponible para asesoramiento, intervención y ayuda.

Medicare:

Medicare ofrece seguro para trasplantes de riñón, corazón, y el hígado. Este seguro cubre ciertos gastos directos de trasplante. Un gasto en particular es el Medicare Parte B para medicinas inmunosupresivas. Ahora Medicare cubre 80% de tres medicinas inmunosupresivas. Si usted recibe Seguridad Social de discapacitados o tiene más de 65 años el 80% será para la vida de su trasplante. Si usted recibe beneficios de Medicare secundario a su enfermedad de su fallo de riñón, 80% se termina después de tres años de su trasplante. Si usted tiene otra condición de discapacidad que está documentado por Seguridad Social y Medicare problemáticamente sus beneficios siguen.

En orden a maximizar su Medicare usted tiene que ir a un hospital que está aprobado como hospital de trasplante. El hospital de Methodist Specialty and Transplant está aprobado con Medicare.

Preguntas del Medicare:

- 1) Como aplico para Medicare?
- 3) Hay un periodo de espera antes de recibir beneficios de Medicare.
- 4) Que pasa si no califico para Medicare?
- 5) Si tengo dinero ahorrado, me afecta mi calificación para Medicare?

Si quiere preguntar estas preguntas puede llamar a la Administración de Seguro Social. Esta oficina le dará una evaluación y respuestas de sus preguntas y situación.

Si usted recibe beneficios de discapacidad como seguro social usted se matricula automáticamente en Medicare dos años después.

Medicare esta dividido entre dos partes:

Parte A - Cubre su hospitalizacion y ciertos tratamientos como ayuda medical en su casa si se necesita.

Parte B - Cubre visitas a su doctor, y exámenes de sangre y 80% de sus medicinas inmunosupresivas.

Medicare no cubre 100% en la myoria de los casos. Usted tendra pagar ciertos gastos y usted paga lo que no se cubre por Medicare. Es importante a pensar obtener otros tipos de seguro para ayudar con los gastos de trasplante.

Preguntas cuando buscas otros tipos de seguro?

- 1) Paga la visita al hospital que Medicare no paga?
- 2) Cuanto cuesta?
- 3) Hay ayuda en obtener este seguro?
- 4) Califico para este seguro?

Recomendamos hablar con una oficina de seguro para hablar y obtener otros seguros.

Medicaid

Este programa paga para el trasplante inicial y un trasplante despues del primero. Autorizacion se necesita antes del trasplante. El hospital de trasplante obtenga esta autorizacion.

Es necesario notar que Medicaid no cubre el trasplante de un donante vivo. Pero el hospital Methodist Specialty and Transplant pagara estos gastos para el paciente.

El programa de Medicaid tiene ciertos fondos limitados para ayudar con las medicinas. Usted tiene que obtener informacion si su medicaid pagara las medicinas y por cuanto tiempo. Hay ciertos tipos de Medicaid que no paga para medicinas. Es su responsibilidad saber cuales tipos de seguro y que pagara su Medicaid.

Tipos de beneficios de Medicaid que podras aplicar:

MQMB – (Medicaid Qualified Medicare Beneficiary) Este tipo es para pacientes que tienen Medicare. Los benficios incluyen tres recetas por mes y 20% de su hospitalizacion, gastos iniciales para enternarse, y el 20% que no paga Medicare Parte B como examens de laboratorio, visitas a su doctor y tres medicinas inmunosupresivas.

QMB – (Qualified Medicare Beneficiary) Este programa es para esos individuales que tienen Medicare. Los beneficios incluye 20% de su hospitalizacion, gastos iniciales para internarse, y 20% de su Medicare Parte B que incluye examens de laboratorio, visitas a su doctor, y tres medicinas inmunosupresivas.

Preguntas de beneficios de Medicaid:

- 1) Voy a tener ciertos gastos que tengo que pagar despues de mi hospitalizacion?
- 2) Que pasa si pierdo mis beneficios de Medicaid?
- 3) Por cuanto tiempo cubre Medicaid mis medicinas?

Sus beneficios de Medicaid se revisan regularmente y cualquier cambio de su ingresos pueden afectar su beneficio. Cualquier cambio a sus beneficios o terminacion deben de reportarse al hospital de trasplante. Esto es muy importante para los pacientes el la lista de cadaver. Esto le dara a los asistentes de servisos sociales una oportunidad a ayudarle a encontrar otros maneras de seguro para ayudar para gastos de hospitalizacion y medicinas despues de trasplante.

Texas Kidney Healthcare

El Texas Kidney Healthcare es una programa del estado de Tejas para ayudar el paciente de fallo renal. Es diferente del medicare y Medicaid. Si usted tiene diagnosis de fallo renal y ha empezado tratamiento debe de aplicar para este programa. Tratamiento incluye dialisis o trasplante de rinones. Usted puede hablar con su asistente de servicios sociales en su oficina de dialisis y ellos le ayudara con la aplicacion. Si usted tiene un trasplante de rinon y no tiene Texas Kidney Healthcare el asistente de servicios sociales del hospital de trasplante le puede ayudar con la aplicacion.

Hay dos calificaciones que se necesitan tener antes de obtener este programa:

- 1) Usted tiene que ser residente de el estado de Tejas.
- 2) Sus ingresos tienen que ser menos de \$60,000 annual.

Usted necesita tener documentacion que eres un residente de Tejas y tener informacion de sus ingresos para completar esta aplicacion.

Sus beneficios en este programa incluye gastos de transportacion y gastos de medicinas como:

- 1) Pagara para cierto kilometraje por transportacion.
- 2) Un maximo de transportacion por mes.
- 3) 4 viajes por mes incluye el viaje para el trasplante.
- 4) 4 recetas por mes sin no tienes seguro o una tarjeta de recetas.
Estas medicinas tienen que ser relacionadas con su trasplante.

Exclusiones de estos beneficios son:

- 1) Si usted tiene Medicare, sus medicinas inmunosupresivas no se pagan, solamente si su Medicare esta terminado. Usted necesitara documentacion si su Medicare esta terminado.
- 2) Si usted tiene Medicaid y tienes beneficios de medicinas cubiertas por el estado, entonces solamente se pagara una medicina.
- 3) Si usted tiene Medicaid y usted tiene beneficio de transportacion, el beneficio de Medicaid sera su primer tipo de cubrir gastos de transportacion.

El programa de Texas Kidney Healthcare no es el “Kidney Foundation”. Es importante entender los limites de este programa y como es diferente de los de mas programas como el National Kidney Foundation y el American Kidney Fund.

Favor de entender como estos programas ayudan a su caso individualmente. Despues de tener un trasplante, ciertos programas no cubren su pagos.

El asistente de servicios sociales en su oficina de dialisis le puede ayudar con sus opciones y cuales pueden ser mas asequible.

Beneficios de Militar y Programas de Trasplante

Hay ciertos tipos de opciones para pacientes que tienen beneficios de militar.

Champus: Este programa es para fondos del gobierno para familias de militar activos, retirados, y para personas fallecidos de militar. Usted tendra hablar con su consejero para mas informacion.

V.A. Beneficios: Este programa es para pacientes que se enfermaron durante su tiempo en el militar y tienen ciertos fondos. Este programa podra ayudar con las medicinas de trasplante. Usted tiene que hablar con su consejero para mas informacion.

Tricare: Este programa es para personas en el militar y su familia. Cuando el paciente tiene fallo renal y puede calificar para Medicare tiene que hacer la aplicacion. Tricare se hace el secundario a medicare el dia que Medicare esta efectivo. Usted pierde Tricare si usted no aplicas para medicare. Si tiene preguntas puede llamar a Tricare para las detalles.

Nutrition:

Una vez que se le ha hecho el trasplante su cuerpo tendra necesidades especiales debido a la operacion y las medicinas que esta tomando. A continuacion le explicamos los cambios recomendados en su dieta y las razones de estos cambios antes y despues de su trasplante.

Control de peso:

Despues del trasplante es comun tener mas apetito y que los pacientes se sienten mejor y uno de los efectos de la Prednisona es las de estimular el apetito. No es raro que un paciente aumenta excesivo peso en los primeros dos meses despues del trasplante. Se considera aceptable subir hasta 10 libras, pero se recomienda no mas de eso. La Prednisona le puede dar las sensacion de tener hambre, despues que ha comido. Es muy importante tratar de controlar su apetito comiendo comidas bajas en calorías para prevenir subida de peso indeseable.

Sexualidad

La capacidad de salir embarazada vuelve del trasplante. Es importante que tenga mucho cuidado. Hay diferentes clases de metodos anticonceptivos disponibles que pueden usarse como preservativos, diafragmas, espumas, o pastillas anticonceptivas. Si usted no desea tener ninos, metodos para prevenir el embarazo deben ser discutidos con su doctor. Embarazo es una decision seria para una mujer con un trasplante de rinon, pues corre el riesgo de perder el rinon trasplantado debido a rechazo o presion alta. Esto no significa que usted no puede salir embarazada. Lo que significa es que usted debe saber los riesgos y ponerse bajo el cuidado de un doctor que trata mujeres embarazadas con rinones trasplantados. Una madre primeriza no debe darle pechoa su bebe ya que las drogas inmunosupresivas que esta tomando seran pasadas as bebe.

Las mujeres deben hacerse un pruebade papanicolao (examen para cancer de la cerviz) una vez al ano. Mujeres con un rinon trasplantado tienen un riesgo mayor de cancer debido a las drogas inmunosupresivas que toman.

Un hombre tendra la habilidad de ser padre despues del trasplante. Si no desea que esto ocurra, se debe tomar precauciones. Hay casos de pacientes que tienen problemas con ereccion del pene despues del trasplante. Esto puede ser debido a una disminucion del flujo sanguineo al pene o debido a algunas de las medicinas que esta tomando. Por favor informe a su doctor si esto le ocurre, ya que en la mayoria de los casos esto puede corregirse.

Examen Dental / Ocular

Es muy importante informar a cualquier medico o dentista que lo esta tratando, de que usted es un paciente con un rinon trasplantado. Es una idea muy buena usar un brazalete o pendiente con el nombre de su doctor y numero telefonico. En circunstancias en que usted necesite trabajo dental, su dentista debe ser notificado de su condicion de modo que pueda usar antibioticos para prevenir posibles infecciones. Cualquier cambios en su vision deben ser notificados a su doctor. En lo mandara a un especialista de la vista que sabe de su condicion.

Cualquier preguntas o problemas que tengan relacionados con su salud, comuniquelos a su doctor o a los miembros del equipo de trasplante.

Clinica de Trasplante

La clinica de trasplante se encuentra en el hospital de Methodist Specialty and Transplant en San Antonio. Cuando llege al hospital tiene que registrar en el primer piso del la ventana de trasplante. Durante su tiempo en el primer piso se haran pruebas de sangre si es necesario. Despues puede ir al piso “Mezzanine” el la oficina M20. Cuando llega a la clinca para su cita ponga su nombre el la lista de pacientes.

El coordinador de trasplante le tomara la presion, temperatura, lo pesara y revisara con usted sus medicinas que esta tomando. Si es necesario vera a la dietista y asistenta social. El doctor de trasplante lo vera en el orden en que firmaron cuando llegaron en la mañana. El doctor discutira con usted su condicion actual asi como sus medicinas. Usted no debe de dejar de venir a estas citas ya que la unica manera que doctores y coordinadores que saben de su condicion especial pueden vigilar eficientemente su salud actual. Problemas de rechazo, infeccion o de cualquier otro tipo pueden ser tratados eficientemente cuando son detectados a tiempo.

Despues de haber sido dado de alta del hospital se le vera en la clinica de trasplante a las 2-3 semanas. Usted sera visto en esta clinica de 5-6 veces por el primer ano.

Las citas con su nefrologo sera una veces por semana el primer y segundo mes despues del trasplante. Luego estas citas seran menos frecuentes a medida que pasa mas tiempo desde tuvo el trasplante.

Si tiene problemas de cualquier tipo y siente que necesita hablar con alguien, llame al coordinador de trasplante al 1 (800) 888-0402 o 1 (210) 575-8400.

Conclusion

Como podra evaluar su situacion, despues de haber leido este boletin informativo, trasplante tiene muchas ventajas pero al mismo tiempo tambien tiene ciertos riesgos. No todos pacientes que estan en dialisis debe o puede recibir un trasplante. Debe recordar que un trasplante de rinon, asi como dialisis, es un tratamiento para enfermedad renal. Puede tener exito completo y durar por mucho tiempo o puede funcionar solo por un corto periodo de tiempo. Aun cuando el nivel de exito ha mejorado notablemente en los ultimos 3 o 4 anos, no podemos garantizar los resultados en un 100%. Si su rinon deja de funcionar, usted puede volver a dialisis y tratar por otro trasplante en el futuro, si asi lo desea.

Si usted o su familia tienen preguntas acerca de un trasplante, el equipo de trasplante respondera a esas preguntas honestamente y con la ultima informacion disponible, de manera que usted pueda tomar una decision acerca de su salud.

Buena Suerte!

Direccion y Numeros de Telfonos **Importantes**

Texas Transplant Institute
On the campus of
Methodist Specialty and Transplant Hospital
8201 Ewing Halsell
San Antonio, Texas 78229

Clinica de Trasplante – San Antonio Telefono : 210-575-8400
Fax : 210-575-8420

Clinica de Trasplante – McAllen Telefono : 956- 688-6264
Fax : 956-688-6265

Clinica de Trasplante – Corpus Christi Telefono : 361-884-2809
Fax: 361-884-2781